



საქართველოს საერთაშორისო საარბიტრაჟო ცენტრის,  
როგორც დამნიშვნელი ორგანოს პროცედურული წესები

(ძალაშია 2018 წლის 8 ივნისიდან)

**მუხლი 1**

**ზოგადი დებულებები**

1. „საქართველოს საერთაშორისო საარბიტრაჟო ცენტრის, როგორც დამნიშვნელი ორგანოს პროცედურული წესები“ (შემდგომ „წესები“) გამოიყენება მაშინ, როდესაც „საქართველოს საერთაშორისო საარბიტრაჟო ცენტრი (შემდგომში - „საარბიტრაჟო ცენტრი“) უფლებამოსილია იმოქმედოს, როგორც დამნიშვნელმა ორგანომ მხარეთა შეთანხმების საფუძველზე ან ნებისმიერ სხვა შემთხვევაში, მათ შორის ქ. ჰააგაში მდებარე „მუდმივმოქმედი საარბიტრაჟო სასამართლოს“ გენერალური მდივნის წარდგინების საფუძველზე.
2. წესების შესაბამისად, დამნიშვნელი ორგანოს ფუნქციას ახორციელებს საარბიტრაჟო ცენტრის საარბიტრაჟო საბჭო (შემდგომში „საარბიტრაჟო საბჭო“). საარბიტრაჟო საბჭო ასრულებს ამ ფუნქციას წესების, საარბიტრაჟო ცენტრის საარბიტრაჟო წესების დანართი II-ის და საარბიტრაჟო საბჭოს საქმიანობის წესის შესაბამისად. საარბიტრაჟო საბჭოს მისი საქმიანობის განხორციელებაში ეხმარება საარბიტრაჟო ცენტრის სამდივნო (შემდგომში „სამდივნო“).

**მუხლი 2**

**შეტყობინებები და კომუნიკაციები**

1. წესებიდან გამომდინარე ნებისმიერი შეტყობინება და კომუნიკაცია შესრულებული უნდა იყოს წერილობით ფორმით. როდესაც შეტყობინება ან კომუნიკაცია მხარეს ეხება, იგი უნდა იქნას გაგზავნილი მიმღები მხარის ან მისი წარმომადგენლის უკანასკნელ ცნობილ მისამართზე, რომლის შესახებ ინფორმაციაც მხარის მიერ არის



Procedural Rules of Georgian International Arbitration Centre  
Acting As Appointing Authority

(In force as of 8 June, 2018)

**Article 1**

**General Provisions**

1. “The Procedural Rules of Georgian International Arbitration Centre Acting As Appointing Authority” (“Rules”) shall apply when the Georgian International Arbitration Centre (hereinafter referred as “GIAC”) is empowered to act as appointing authority by agreement of the parties, or in any other case, including but not limited to the designation by the Secretary-General of the “Permanent Court of Arbitration” located in the Hague.
2. Under the Rules, the function of appointing authority shall be carried out by the GIAC Arbitration Council (hereinafter referred as the “Arbitration Council”). The Arbitration Council shall fulfil this role pursuant to the Rules, Annex II of the GIAC Arbitration Rules and the Rules of Conduct of the GIAC Arbitration Council. The Arbitration Council is assisted in its work by the Secretariat of the GIAC (hereinafter referred as the “Secretariat”).

**Article 2**

**Notices and Communications**

1. All notification and communication under the Rules shall be carried out in written form. When the notification and communication concerns the parties, it shall be made to the last-known address of the recipient party or of its representative as notified by that party in accordance with Article 2(3). The notification or communication may be made by delivery against

შეტყობინებული ამ მუხლის მე-3 პუნქტის შესაბამისად. შეტყობინება ან კომუნიკაცია შეიძლება შესრულდეს დაზღვეული წერილის, დარეგისტრირებული ფოსტის, კურიერის, ელექტრონული ფოსტის, ფაქსის ან სხვა რომელიმე სატელეკომუნიკაციო საშუალებით, რომელიც ადასტურებს მის გადაცემას.

2. შეტყობინება ან კომუნიკაცია ჩაითვლება იმ დღეს ჩაბარებულად, როდესაც მხარემ ან მისმა წარმომადგენელმა მიიღო ის ან იმ დღეს, როდესაც უნდა მიეღო ის ამ მუხლის პირველი პუნქტის შესაბამისად.

3. შეტყობინებები და კომუნიკაციები შეიძლება გადაცემულ იქნას მხარის წარმომადგენლის მისამართზე, მხოლოდ მას შემდეგ, რაც მხარე საარბიტრაჟო ცენტრს ან სამდივნოს მიაწვდის ინფორმაციას კონკრეტულ საარბიტრაჟო დავაზე ან საარბიტრაჟო განხილვაზე მისი წარმომადგენლის (წარმომადგენლების) შესახებ.

### **მუხლი 3**

#### **განცხადება**

1. მხარე, რომელსაც სურს, რომ საარბიტრაჟო ცენტრმა იმოქმედოს, როგორც დამნიშვნელმა ორგანომ, შესაბამის განცხადებას (შემდგომში „განცხადება“) წარუდგენს სამდივნოს, რომელიც ყველა მხარეს და არბიტრს(ებს) (არსებობის შემთხვევაში) ატყობინებს განცხადების მიღების შესახებ და უგზავნის მათ განცხადების ასლს.

2. სამდივნოს მიერ განცხადების მიღების თარიღი, ყველა მიზნისათვის, ჩაითვლება იმ თარიღად, როდესაც საარბიტრაჟო ცენტრს განცხადებით მიმართეს, რომ ემოქმედა ამ წესების შესაბამისად.

3. განცხადება უნდა შეიცავდეს:

ა) მხარეებისა და მათი წარმომადგენლების (არსებობის შემთხვევაში) სრულ სახელებს და საკონტაქტო ინფორმაციას (მათ შორის, მისამართს, ტელეფონის ნომერს, ელექტრონული ფოსტის მისამართს და სხვ.);

ბ) არბიტრის სახელსა და საკონტაქტო ინფორმაციას (არსებობის შემთხვევაში);

გ) შეტყობინებას არბიტრაჟის დაწყების შესახებ და ნებისმიერ პასუხს ამ შეტყობინებაზე, UNCITRAL-ის წესების მე-3 და მე-4 მუხლებში შესაბამისად (არსებობის შემთხვევაში), ან ნებისმიერ იდენტური ტიპის დოკუმენტებს სხვა საარბიტრაჟო პროცესების მიმდინარეობისას;

დ) საარბიტრაჟო შეთანხმების სრულ პირობებს;

receipt, registered post, courier, email, facsimile or any other means of telecommunication that provides a record of its transmission.

2. A notification or communication shall be deemed delivered on the day it was received by the party or by its representative or on the day it would have been received if made in accordance with Article 2(1).

3. Only after a party has provided information to the Secretariat about its representative(s) for the purposes of a particular dispute or arbitration procedure, can notifications and communications be directed to the address of such representative.

### **Article 3**

#### **The Request**

1. A party wishing GIAC to act as an appointing authority shall submit a Request (hereinafter referred as the “Request”) to the Secretariat, which shall notify all parties and arbitrators (if any), of the receipt of the Request and send the copy of the request.

2. The date on which the Request is received by the Secretariat shall, for all purposes, be deemed to be the date on which GIAC is requested to act under the Rules.

3. The Request shall contain the following information:

a) Full names and contact details (such as, but not limited to address, phone number, email address, etc.) of the parties and their representatives (if available);

b) The name and the contact details of arbitrator, if applicable;

c) The notice of arbitration and any response to the notice of arbitration, as referred to respectively in Articles 3 and 4 of the UNCITRAL Rules (if applicable); or any equivalent document in Other Arbitration Proceedings;

d) The full terms of the Arbitration Agreement invoked;

ე) განცხადებასთან დაკავშირებულ ნებისმიერ დადგენილ ვადებს;

ვ) საარბიტრაჟო განხილვის ადგილთან, ენასთან და გამოსაყენებელ სამართალთან დაკავშირებულ ყველა შესაბამის მოსაზრებასა და პოზიციას (საჭიროების შემთხვევაში);

ზ) არბიტრის აცილების შემთხვევაში, აცილების მიზეზებს და საფუძველს;

თ) ნებისმიერ სხვა სახის ინფორმაციას, რასაც განცხადების წარმომდგენი მხარე ჩათვლის საჭიროდ.

4. საარბიტრაჟო განაცხადს უნდა ერთოდეს განცხადების საფასურის გადახდის დამადასტურებელი დოკუმენტი.

5. იმ შემთხვევაში, თუ განცხადება არ აკმაყოფილებს ამ მუხლის მე-3 და მე-4 პუნქტების მოთხოვნებს, სამდივნოს შეუძლია განცხადების წარმომდგენ მხარეს დაუდგინოს გონივრული ვადა ხარვეზების და/ან შეცდომების გამოსასწორებლად. თუ განცხადების წარმომდგენმა მხარემ დამატებით ვადაში არ გამოასწორებს ხარვეზებს, განცხადება არ განიხილება, რაც არ ართმევს განცხადების წარმომდგენ მხარეს იმავე მოთხოვნის (მოთხოვნების) მოგვიანებით სხვა განცხადებაში დაყენების უფლებას.

6. სამდივნო საარბიტრაჟო განაცხადის ამ მუხლის მე-3 და მე-4 პუნქტების მოთხოვნებთან შესაბამისობის შემოწმების შემდეგ საარბიტრაჟო განაცხადის ასლს შესაბამის დოკუმენტებთან ერთად უგზავნის მეორე მხარეს და არბიტრს(ებს) (არსებობის შემთხვევაში). დადგენილი ვადების გათვალისწინებით, სამდივნომ უნდა მისცეს მეორე მხარესა და არბიტრს(ებს) (არსებობის შემთხვევაში) გონივრული ვადა პასუხის გასაცემად.

7. საარბიტრაჟო საბჭო უფლებამოსილია ნებისმიერ დროს მოითხოვს დამატებითი ინფორმაცია მხარეებისგან და არბიტრებისგან (არსებობის შემთხვევაში).

## მუხლი 5

### მხარეთა შეთანხმების სამართლებრივი შედეგი

1. როდესაც მხარეები თანხმდებიან, რომ საარბიტრაჟო ცენტრმა უნდა იმოქმედოს, როგორც დამნიშვნელმა ორგანომ, ითვლება, რომ მხარეები შეთანხმდნენ წესებზე.

2. როდესაც ცენტრს მიმართავენ განცხადებით, რომ მან იმოქმედოს როგორც დამნიშვნელმა ორგანომ, საარბიტრაჟო საბჭომ უნდა დაიწყოს პროცედურა იმ შემთხვევაში, თუ მიიჩნევს, რომ მას აქვს ამის უფლებამოსილება.

e) Any applicable time limits related to the request;

f) All relevant observations and comments regarding the place of arbitration, the language of proceedings and the applicable law (if necessary);

g) In case of a challenge of an arbitrator, the reasons and basis for the challenge;

k) Any other information that the Requesting Party deems appropriate.

4. The Request shall be accompanied by the document certifying the payment of the application fee.

5. In case the Request for Arbitration does not comply with the requirements of paragraphs 3 and 4 of this Article, the Secretariat may grant to the Requesting Party a reasonable time period for correction of the defect and/or omission. If the Requesting Party, within the granted time period fails to correct the defect and/or omission, the file shall be closed without prejudice to the Requesting Party's right to submit the same request(s) at a later date in another Request.

6. The Secretariat, after having satisfied itself that the Request is in compliance with paragraphs 3 and 4 of this Article, shall transmit the copy of the Request with the relevant documents to the Responding Party and to any arbitrator (if applicable). Taking into account any applicable time limits, the Secretariat shall grant the Responding Party and, if applicable any arbitrator a reasonable time period for the answer.

7. At any time, the Arbitration Council may request additional information from the parties or the arbitrator(s) (if applicable).

## Article 5

### Effect of the Parties' Agreement

1. When the parties have agreed that GIAC shall act as appointing authority, they shall be deemed to have submitted to the Rules.

2. When requested to act as appointing authority under the Rules, the Arbitration Council shall proceed if it is satisfied that an agreement empowering it to do so.

3. საარბიტრაჟო საბჭომ შეიძლება უარი განაცხადოს არბიტრის დანიშვნაზე, როდესაც მხარეებს შორის არის დავა იმასთან დაკავშირებით დანიშნულია თუ არა სათანადო წესით ის არბიტრი, რომლის დანიშვნაც არის მოთხოვნილი.

### **მუხლი 6 მომსახურებები**

1. საარბიტრაჟო საბჭო უფლებამოსილია, განცხადების შესაბამისად, განახორციელოს შემდეგი სახის მომსახურებები:

- ა) არბიტრი დანიშვნა (როდესაც დავა ერთმა არბიტრმა უნდა განიხილოს);
- ბ) ერთი ან მეტი არბიტრის დანიშვნა, როდესაც რამდენიმე არბიტრი არის დასანიშნა;
- გ) ტრიბუნალის თავმჯდომარის დანიშვნა;
- დ) საარბიტრაჟო ტრიბუნალის შექმნა;
- ე) არბიტრის აცილების საკითხის გადაწყვეტა, თუ ამას ითვალისწინებს გამოსაყენებელი საარბიტრაჟო წესები;
- ვ) შემცვლელი არბიტრის დანიშვნა.

2. არბიტრის დანიშვნისას, საარბიტრაჟო საბჭომ მხედველობაში უნდა მიიღოს დავის შინაარსი და არსებული გარემოებები, გამოსაყენებელი სამართალი, საარბიტრაჟო განხილვის ადგილი, ენა და მხარეთა ეროვნება.

3. როდესაც მხარეები სხვადასხვა ეროვნების არიან, ერთი არბიტრი ან საარბიტრაჟო ტრიბუნალის თავმჯდომარის დანიშვნისას, საარბიტრაჟო საბჭომ შეიძლება დაგვარად უნდა დანიშნოს პირი, რომელიც იქნება მხარეებისგან განსხვავებული ეროვნების, თუ მხარეები სხვა რამეზე არ შეთანხმებულან.

4. ამ მუხლში განსაზღვრული სერვისები უნდა განხორციელდეს *ad hoc* არბიტრაჟისთვის დადგენილი საარბიტრაჟო წესების თანახმად ან მხარეთა შორის შეთანხმებული სხვა რომელიმე წესების შესაბამისად. მხარეთა შეთანხმების არარსებობისას საარბიტრაჟო საბჭო არბიტრს ნიშნავს და იღებს გადაწყვეტილებას არბიტრის აცილების თაობაზე შესაბამისი განცხადების მიღებიდან 30 (ოცდაათ) დღეში.

### **მუხლი 7**

#### **საარბიტრაჟო საბჭოს გადაწყვეტილება**

არბიტრის დანიშვნის, აცილების და შეცვლის შესახებ საარბიტრაჟო საბჭოს გადაწყვეტილება საბოლოოა.

3. The Arbitration Council may decline to appoint an arbitrator where there is a disagreement between the parties as to whether than arbitrator has already been duly appointed.

### **Article 6 Services**

1. The Arbitration Council may provide one or more of the following services, according to the Request:

- a) appoint a sole arbitrator;
- b) appoint one or more arbitrators, if several arbitrators are to be appointed;
- c) appointment of the presiding arbitrator;
- d) constitute the arbitral tribunal;
- e) decide on challenges of arbitrators, if it is required by the applicable arbitration rules;
- f) appoint substitute arbitrators;

2. When appointing arbitrators, the Arbitration Council shall consider the nature and the circumstances of the dispute, the applicable law, the seat and language of the arbitration and the nationality of the parties.

3. Where the parties are of the different nationalities, the Arbitration Council, when appointing a sole or presiding arbitrator under the Rules, will, in so far as possible, appoint a person of a nationality other than the nationalities of the parties, unless otherwise agreed by the parties.

4. The services under this Article shall be conducted in accordance with the *ad hoc* arbitration rules or other procedure agreed upon by the parties. In the absence of the agreement of the parties, the Arbitration Council shall make the appointment and takes the decision on the challenge of arbitrator within 30 days following the receipt of the Request.

### **Article 7**

#### **Decisions of the Arbitration Council**

All decisions by the Arbitration Council under the Rules are final.

**მუხლი 8**  
**ხარჯები**

1. წესების მე-6 მუხლით გათვალისწინებული თითოეული მომსახურებისთვის, განცხადების წარმდგენმა მხარემ უნდა გადაიხადოს განცხადების საფასური 1000 აშშ დოლარის ოდენობით.

2. განცხადების სამდივნოსთვის წარდგენის დღისთვის, გადახდილი უნდა იქნას ამ მუხლის პირველი პუნქტით განსაზღვრული საფასური, რომელიც არ ექვემდებარება დაბრუნებას. განცხადების საფასურის გადახდამდე დანიშვნის პროცედურები არ იწყება.

**მუხლი 9**  
**პასუხისმგებლობის გამორიცხვა**

არბიტრები, საარბიტრაჟო ტრიბუნალის მიერ დანიშნული ნებისმიერი პირი, საარბიტრაჟო ცენტრი და მისი თანამშრომლები არ არიან პასუხისმგებელი წესებით გათვალისწინებული სერვისების განხორციელებისთვის ან შეცდომის დაშვებისთვის კანონით დაშვებულ ფარგლებში.

**Article 8**  
**Costs**

1. For its services under the Article 6 of the Rules, the GIAC will charge the Requesting Party a fixed amount of 1000 US Dollars (VAT excluded) per service.

2. By the date of submitting the Request to the Secretariat, the non-refundable applicable fee should be paid. No appointing procedures shall start unless the application fee is paid.

**Article 9**  
**Exclusion of Liability**

The arbitrators, any person appointed by the arbitral tribunal, GIAC and its employees shall not be liable to any person for any act or omission in connection with services provided under the Rules, to the extent legally permissible.